faxjet 335/365

Manuale d'istruzioni

PHILIPS

Stimato cliente,

Acquistando questo apparecchio, avete scelto un prodotto di qualità della ditta PHILIPS. L'apparecchio soddisfa i molteplici requisiti per l'utilizzo privato, in ufficio o per operazioni commerciali.

L'apparecchio viene fornito con una cartuccia iniziale che consente di stampare alcune pagine di prova.

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare dei tasti di scelta rapida o dei numeri di selezione abbreviata. Queste funzioni permettono di richiamare rapidamente i numeri.

La segreteria telefonica incorporata (in base al modello) può memorizzare messaggi per una durata complessiva fino a 14 minuti. Si possono registrare messaggi vocali (memo) interni ed esterni. Da qualunque telefono si possono ascoltare i nuovi messaggi grazie alla funzione di riascolto a distanza.

I messaggi fax possono essere inviati in diverse risoluzioni ad un destinatario o a più destinatari. Si possono inoltre richiamare fax e predisporre documenti per il richiamo.

Per copiare documenti con l'apparecchio, selezionare tra risoluzione per testo e foto. Si possono effettuare anche copie multiple.

Dall'apparecchio si possono inviare messaggi SMS se la linea telefonica è abilitata a questo tipo di servizio (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti). Le numerose funzioni del menu SMS permettono di gestire i messaggi SMS in arrivo.

Buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio e le sue numerose funzioni!

Su queste istruzioni per l'uso

La guida all'installazione riportata nelle pagine seguenti permette di mettere in funzione l'apparecchio in modo rapido e semplice. Le descrizioni dettagliate sono riportate nei capitoli seguenti di queste istruzioni per l'uso.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso. Seguire soprattutto le avvertenze per la sicurezza, in modo da garantire il miglior funzionamento dell'apparecchio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per la mancata osservanza di queste istruzioni.

In queste istruzioni per l'uso sono descritti diversi modelli della serie. Si fa presente che alcune funzioni sono disponibili solo in determinati modelli.

Simboli utilizzati

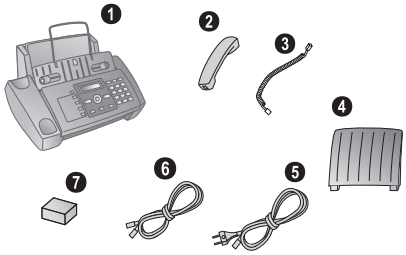
Fornisce avvertenze sui pericoli per persone, sui danni per l'apparecchio o altri oggetti, nonché sulla prevenzione per evitare la perdita dei dati. Un utilizzo non corretto può provocare ferite alle persone o danni alle cose.

Questi simboli indicano suggerimenti per un utilizzo più efficace e semplice dell'apparecchio.

Guida all'installazione

Contenuto dell'imballo

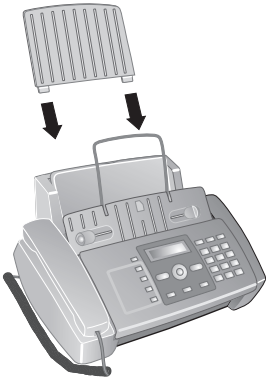
❶ Apparecchio
❷ Ricevitore telefonico
❸ Cavo a spirale per ricevitore telefonico
❹ Fermacarta
❺ Cavo di alimentazione con spina (specifico del paese)
❻ Cavo telefonico con spina (specifico del paese)
❼ Cartuccia d'inchiostro (nero)
Manuale d'istruzioni con guida all'installazione (senza figura)



Qualora una delle parti mancasse o presentasse dei difetti, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti.

Inserire il fermacarta

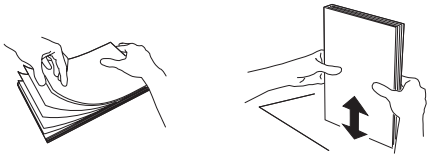
Infilare il fermacarta nelle apposite aperture.



Inserire la carta

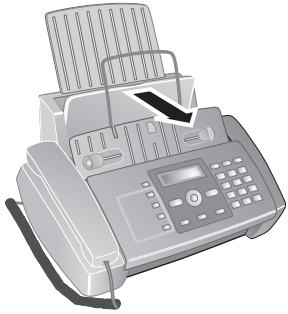
Per poter ricevere o copiare documenti, l'apparecchio deve essere caricato di carta. Utilizzare solo carta idonea nel formato standard **A4** (210 × 297 millimetri · preferibilmente 80 g/m^2). Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Sventagliare la carta e riallinearla su una superficie liscia. In questo modo si impedisce che vengano presi dall'apparecchio più fogli per volta.



Inserire la carta

1 Aprire in avanti il coperchio ribaltabile di riempimento carta fino all'arresto.

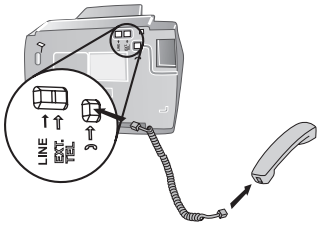


2 Inserire la carta nel vassoio di inserimento. Si possono caricare fino a **100 fogli al massimo** (A4 · 80 g/m^2)

3 Chiudere il coperchio ribaltabile di riempimento carta.

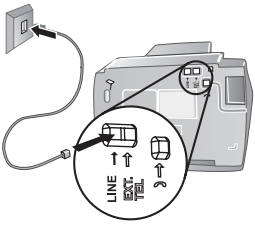
Collegamento del ricevitore

Inserire un terminale del cavo a spirale nella presa del ricevitore telefonico. Infilare l'altro terminale nella presa sulla parte inferiore dell'apparecchio contrassegnata dal simbolo .



Collegare il cavo telefonico

Collegare il cavo telefonico all'apparecchio inserendolo nella presa **LINE**. Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.



Per collegare l'apparecchio come centralino ad un impianto telefonico, è necessario impostarlo per il servizio centralino (si veda al riguardo anche il capitolo Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi, pagina 27).

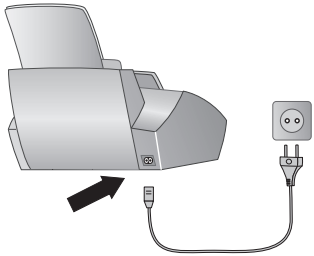
Svizzera

Inserire la spina telefonica nella presa. Se la presa telefonica è di vecchio tipo, utilizzare un adattatore reperibile in commercio. Se la presa è di tipo doppio, inserire la spina telefonica nella presa superiore.

Collegare il cavo telefonico

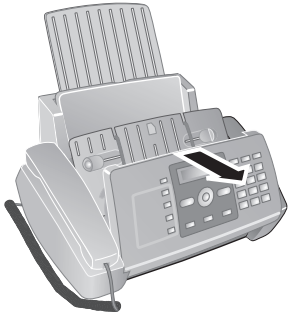
Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

Inserire il cavo di alimentazione nell'apposito connettore sul retro dell'apparecchio. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

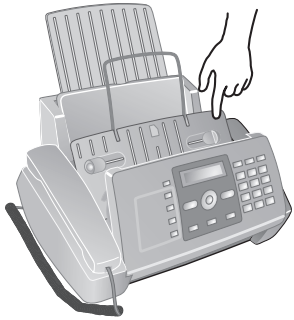


Inserire la cartuccia d'inchiostro

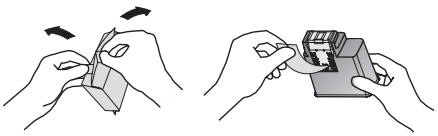
1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo e ribaltandolo dalla parte centrale. Far scattare il meccanismo di apertura completata del pannello di comando.



2 Aprire lo scomparto della cartuccia spingendo sull'angolo superiore destro del vassoio portadocumenti (freccia) e ribaltando con cautela indietro. Far scattare il meccanismo di apertura completata del vassoio portadocumenti.

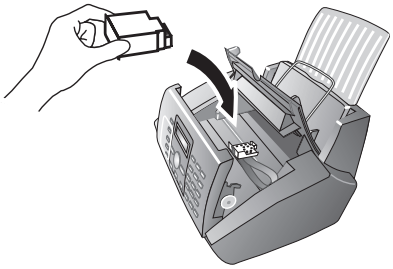


3 Estrarre la cartuccia dall'imballo e rimuovere il nastro protettivo.



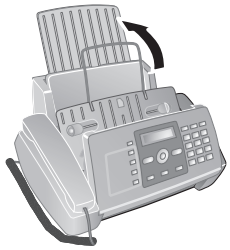
⚠ Controllare di aver rimosso interamente il nastro protettivo. Fare in modo di non toccare ugelli e contatti.

4 Inserire la cartuccia nella sua sede in modo che l'estremità colorata sia rivolta in avanti ed i contatti siano rivolti in basso.

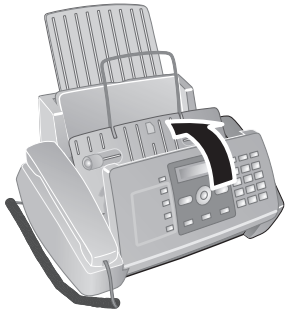


5 Spingere la cartuccia in basso fino a che scatta in posizione.

6 Chiudere l'apparecchio ribaltando in basso il vassoio portadocumenti e orientando verso l'alto la staffa metallica.



7 Chiudere infine il pannello di comando.



Prima installazione

La prima installazione può essere avviata in un momento successivo con **MENU** e ①.

È possibile stampare un prospetto dei menu con **MENU** e ②.

Selezione della lingua

1 Selezionare con ◄/► la lingua desiderata per il display.

2 Confermare con ◈.

Selezione del paese

⚠ Impostare il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio, altrimenti non sarà possibile conformare l'apparecchio alla rete telefonica. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

1 Confermare SCEGLI PAESE con ◈.

2 Selezionare con ◄/► il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

3 Confermare con ◈.

Attivazione della testina di stampa

1 Per impostare la memoria di livello a "Full" (pieno), confermare TESTINA NUOVA? premendo ①.

2 Sarà stampata una pagina di prova.

3 Controllare se sono presenti interruzioni sul modello stampato.

4 Se necessario ripetere la stampa premendo ①.

5 Terminare con ⓪ e ▽.

Inserimento di data e ora

1 Premere **MENU**.

2 Confermare DATA E ORA con ◈.

3 Se necessario, modificare il formato della data premendo ◄/►.

4 Confermare con ◈.

5 Se necessario, modificare il formato dell'ora premendo ◄/►.

6 Confermare con ◈.

7 Inserire la data (sempre in formato da due cifre), ad esempio ⓪⑧⓪⑥⓪⑦ per 8 giugno 2007.

8 Inserire l'ora, ad esempio ①④⓪⓪ per le ore 14.

9 Confermare con ◈.

10 Terminare premendo ▽.

Panoramica

Panoramica delle funzioni di menu

Per aprire il menu delle funzioni, premere **MENU**. Sfogliare il menu con ▲/▼. Confermare la funzione selezionata con OK. Selezionare altre funzioni premendo ▲/▼, ◄/► o OK. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ⊘.

▲/▼ — MODO DI RICEZ. — OK
- ◄/► — AUTOMATICA
- ◄/► — SEGR./FAX
- ◄/► — MANUALE
- ◄/► — TELEF./FAX

▲/▼ — TX DA MEMORIA

▲/▼ — STAMPA RAPPORTO — OK
- ◄/► — RAPP. ULTIMA TX
- ◄/► — RAP.ULTIMA CIRC.
- ◄/► — RAPP. ATTIVITA'
- ◄/► — LISTA CHIAMANTI

▲/▼ — CONF. SEGRETERIA **(IPF 365)** — OK
- ▲/▼ — MSG SU ALTOPARL.
- ▲/▼ — ASCOLTA ANNUNC.1
- ▲/▼ — REG. ANNUNCIO 1
- ▲/▼ — ASCOLTA ANNUNC.2
- ▲/▼ — REG. ANNUNCIO 2
- ▲/▼ — TRASFER. MSG
- ▲/▼ — REG.ANNUNC.TRASF
- ▲/▼ — SOLO ANNUNCIO
- ▲/▼ — DURATA MSG ENTR.
- ▲/▼ — CODICE ACCESSO
- ▲/▼ — EVITA TARIFFA
- ▲/▼ — STAMPA PARAMETRI

▲/▼ — MANUT. TESTINA

▲/▼ — TX DIFFERITA

▲/▼ — CONFIGURAZ. FAX — OK
- ▲/▼ — DATA E ORA
  - — OK — FORMATO:GG/MM/AA
  - — OK — FORMATO ORA
- ▲/▼ — PARAMETRI VARI
  - — OK — ECM: SI
  - — OK — RAPP. TX FALLITA
  - — OK — RAPP. CIRCOL.:SI
  - — OK — LISTA DIFFER.:NO
  - — OK — VELOCITA' TX 14.4
  - — OK — INTESTAZIONE:INT
  - — OK — RITRASM. DOC.:NO
  - — OK — SQUILLO:MEDIO
  - — OK — AVVISATORE:BASSO
  - — OK — CONTRASTO:NORM.
- ▲/▼ — PARAMETRI STAMPA
  - — OK — RIDUZIONE 94%
  - — OK — ECCEDENZA: AUTO
- ▲/▼ — SELEZIONE RAPIDA
- ▲/▼ — SELEZ.ABBREVIATA
- ▲/▼ — STAMPA CONFIGUR. — OK
  - — ◄/► — PARAMETRI: SI
  - — ◄/► — SEL. RAPIDA: SI
  - — ◄/► — SEL. ABBREV.: SI

▲/▼ — RICEZ. POLLING

▲/▼ — TRASM. POLLING

▲/▼ — INSTALLAZIONE — OK
- ▲/▼ — CONFIG.LINEA TEL
  - — OK — LINEA PUBBLICA
  - — OK — SEL. PUB. TONI
  - — OK — CONTR. REMOTO:SI
  - — OK — DIGITA CODICE
  - — OK — NUM. SQUILLI: 02
  - — OK — TEMPO TEL/FAX:20
  - — OK — TEMPO SILENZ.: 6
  - — OK — ASCOLTO LINEA:SI
- ▲/▼ — FUNZIONI EVOLUTE
  - — OK — DISTIN.SQUIL.:NO
  - — OK — RX SILENZ.:MAI
  - — OK — ID CHIAMANTE: SI
- ▲/▼ — LINGUA
- ▲/▼ — DIGITA NOME MIT.
- ▲/▼ — NUM.TEL.MITTENTE
- ▲/▼ — ESCLUSIONE NUM.
- ▲/▼ — STAMPA INSTALL. — OK
  - — ◄/► — STAMPA:INSTALL.
  - — ◄/► — STAMPA:N.ESCLUSI
- ▲/▼ — PARAM.SERV.TECN.

▲/▼ — STAMPA EL. FUNZ.

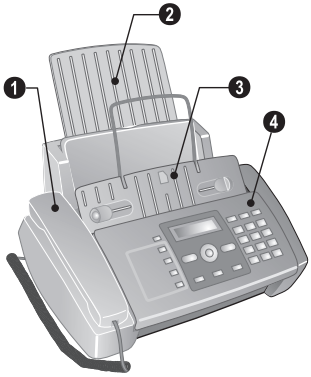
Panoramica degli apparecchi

❶ Ricevitore

❷ Fermacarta

❸ Vassoio inserimento documenti (parte scritta verso l'alto)

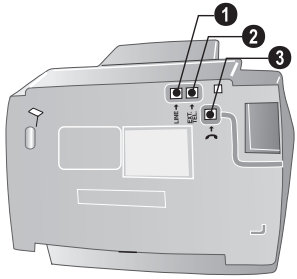
❹ Pannello con display



❶ **LINE**-Presa – Presa per allacciamento cavo telefonico

❷ **EXT**-Presa – Presa per allacciamento apparecchi aggiuntivi

❸ Presa ricevitore telefono – Presa di allacciamento per ricevitore telefono



Pannello

📖 – Richiamo di voci con selezione abbreviata Selezione delle voci con ◄/► o tasti numerici:

1 ... 4 – Richiamo delle voci con selezione veloce

⊘ – Interruzione della funzione / Interruzione della copia / Ritorno al modo iniziale / Cancellazione messaggio d'errore

MENU – Richiamo delle funzioni di menu

▲/▼ – Richiamo funzioni menu / Navigazione nel menu / Selezione opzioni

◄/► – Selezione opzioni / Movimento cursore

◈ – Avvio trasmissioni messaggi / Avvio copia

C – Ritorno al livello di menu precedente / Pressione breve: cancellazione singoli caratteri / Pressione lunga: cancellazione inserimento completo

✉ – Richiamo del menu SMS (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti) / Inserimento codice accesso linea esterna

F – Impostazione risoluzione superiore per fax e copie / Disinserimento microfono durante viva voce

⏺ – Passaggio da lista ultimi 10 numeri selezionati (= lista di riselezione) a lista ultime 20 chiamate (= lista chiamate), e viceversa. Confermare con ◈.

🔊 – Selezione con ricevitore agganciato / Viva voce (secondo modello)

R – Passaggio in attesa tra chiamate (chiamate in attesa) / Inserimento pausa di selezione / Inserimento codice accesso linea esterna

Tastierino numerico - Inserimento di numeri, lettere e caratteri speciali / Pressione lunga: richiamo di una voce con selezione abbreviata

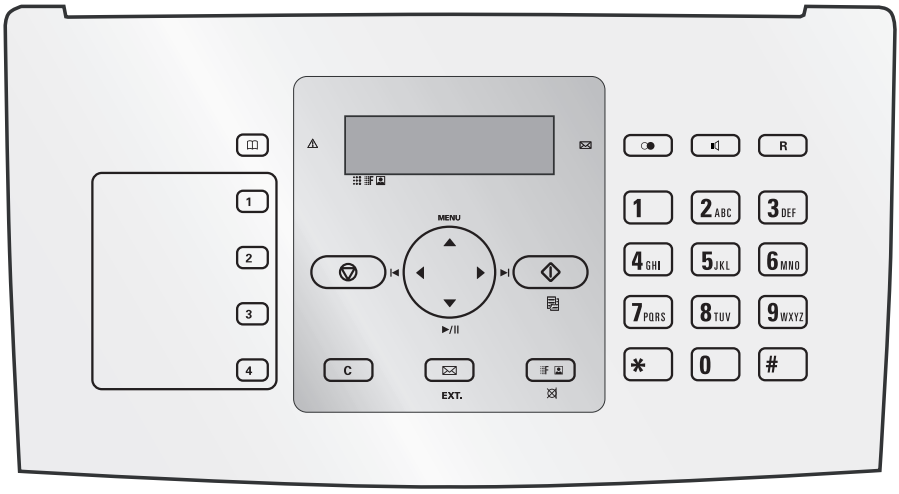
Tasti segreteria telefonica (IPF 365)

►/II – Riproduzione dei messaggi registrati / Interruzione della riproduzione, durante la riproduzione

I◄ – Ascolto messaggi precedente / Richiamo memo nel modo iniziale

►I – Ascolto messaggio successivo / Riascolto messaggio

C – Cancellazione messaggio attuale durante la riproduzione / Premuto due volte, cancellazione di tutti i messaggi



Istruzioni generali di sicurezza

L'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle Norme EN 60950-1 o IEC 60950-1 e può essere utilizzato solo su reti telefoniche e di alimentazione conformi a dette norme. L'apparecchio è stato costruito esclusivamente per essere utilizzato nel paese in cui è stato acquistato.

Non apportare alcuna impostazione o modifica che non sia descritta in queste istruzioni per l'uso.

Posizionamento dell'apparecchio

L'apparecchio deve appoggiare in modo sicuro e stabile su una superficie piana. Un'eventuale caduta potrebbe danneggiare l'apparecchio fax e/o provocare lesioni a persone, in particolare bambini piccoli. Mantenere sempre una distanza minima di 15 centimetri da altri apparecchi e oggetti; questa precauzione vale anche per l'utilizzo di telefoni cordless aggiuntivi. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di apparecchi radio o televisivi. Provvedere ad una posa sicura dei cavi in modo da evitare il rischio di inciampare e quindi di ferirsi, o di danneggiare l'apparecchio.

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari, dal calore, da forti sbalzi termici e dall'umidità. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di impianti di riscaldamento o di climatizzazione. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche relativi a temperatura e umidità dell'aria.

Provvedere ad un'aerazione sufficiente e non coprire l'apparecchio. Non installare l'apparecchio in armadi o contenitori chiusi. Non collocare mai l'apparecchio su tappeti, cuscini, divani o altri supporti morbidi, ed evitare di otturare le fessure di aerazione, altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi ed incendiarsi.

Qualora si riscontrasse un surriscaldamento dell'apparecchio o fuoriuscita di fumo, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Far controllare l'apparecchio da un centro di assistenza tecnica. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere per evitare la formazione di incendi.

Non collegare mai l'apparecchio alla corrente in un ambiente umido. Non toccare mai la spina elettrica, la presa di corrente o la presa telefonica con le mani bagnate.

Impedire l'ingresso di liquidi di qualsiasi genere all'interno dell'apparecchio. Qualora liquidi o corpi estranei penetrassero nell'apparecchio, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente e farlo esaminare da un centro di assistenza tecnica.

Evitare che l'apparecchio venga manipolato da bambini non sorvegliati. Tenere le pellicole utilizzate per l'imballo lontano dalla portata dei bambini.

Alimentazione

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione. Utilizzare esclusivamente il cavo di rete ed il cavo telefonico forniti con l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile. L'apparecchio dispone di un pulsante di accensione/spegnimento. In caso di emergenza scollegare l'apparecchio dall'alimentazione sfilando la spina dalla presa di corrente.

Non toccare il cavo di rete o telefonico se l'isolamento risulta danneggiato.

Durante un temporale, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Qualora ciò non fosse possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio durante il temporale.

Prima di pulire la superficie, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Non utilizzare detergenti liquidi, gassosi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera.

Pulire il display con un panno morbido ed asciutto. In caso di rottura del display, potrebbe verificarsi la fuoriuscita di un liquido leggermente corrosivo. Evitare che tale liquido venga a contatto con la pelle e con gli occhi.

In assenza di corrente l'apparecchio non funziona ma i dati memorizzati vengono mantenuti.

Riparazioni

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Non eseguire personalmente lavori di riparazione sull'apparecchio. Una manutenzione inappropriata può provocare ferite alle persone o danni all'apparecchio. Far riparare l'apparecchio esclusivamente dai centri di assistenza tecnica autorizzati.

Non rimuovere la targhetta di identificazione dall'apparecchio; in caso contrario decade la garanzia.

Materiali di consumo

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione. Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio o ridurne la durata.

Smaltire i materiali di consumo usati in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso.

Sommario

Stimato cliente, ... 3
Su queste istruzioni per l'uso ... 3

Guida all'installazione ... 4
Contenuto dell'imballo ... 4
Inserire il fermacarta ... 4
Inserire la carta ... 4
Collegamento del ricevitore ... 5
Collegare il cavo telefonico ... 5
Collegare il cavo telefonico ... 5
Inserire la cartuccia d'inchiostro ... 5
Prima installazione ... 6

Panoramica ... 7
Panoramica delle funzioni di menu ... 7
Panoramica degli apparecchi ... 8
Pannello ... 9

Istruzioni generali di sicurezza ... 10
Posizionamento dell'apparecchio ... 10
Alimentazione ... 10
Riparazioni ... 10
Materiali di consumo ... 10

1 Funzioni telefoniche ... 12
Telefonare dall'apparecchio ... 12
Funzione viva voce ... 12
Mute ... 12
Rubrica telefonica dell'apparecchio ... 12
Riconoscimento del chiamante (CLIP) ... 13
Chiamate perse ... 13
Filtro Spam selettivo ... 13

2 Segreteria telefonica ... 14
Attivazione e disattivazione ... 14
Modifica dell'annuncio ... 14
Ascolto dei messaggi ... 14
Cancellazione dei messaggi ... 14
Registrazione di memo interne ... 15
Impostazione del riascolto a distanza ... 15
Utilizzo del riascolto a distanza ... 15
Funzioni di riascolto a distanza ... 15
Inoltro dei messaggi ... 16
Modifica delle impostazioni ... 16

3 Fax ... 17
Invio di fax ... 17
Invio manuale di un fax ... 17
Invio di circolari (Broadcast) ... 17
Invio di fax in un momento successivo ... 18
Ricezione di fax ... 18
Richiamo di fax ... 18

4 Copiatrice ... 19
Inserimento del documento ... 19
Copia del documento ... 19

5 SMS ... 20
Condizioni per gli SMS ... 20
Invio di SMS ... 20
Invio di SMS salvati ... 20
Ricezione di SMS ... 20
Creazione di modelli SMS ... 21
Stampa di SMS ... 21
Eliminazione di SMS ... 21
Modifica delle impostazioni ... 21

6 Impostazioni ... 23
Inserimento di data e ora ... 23
Selezione della lingua ... 23
Inserimento di numero fax e nome ... 23
Regolazione del contrasto ... 23
Riduzione della velocità di trasmissione ... 24
Impostazione dell'adattamento pagine ... 24
Regolazione del volume ... 24
Impostazione del commutatore fax ... 24
Partecipazione all'ascolto durante la conversazione ... 25
Stampa delle liste ... 25
Attivazione/Disattivazione di un nuovo invio ... 26
Avvio della prima installazione ... 26

7 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi ... 27
Impostazione di collegamenti e servizi telefonici ... 27
Collegamento di apparecchi aggiuntivi ... 27
Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink) ... 28
Riconoscimento automatico dell'impulso di chiamata 28

8 Assistenza ... 29
Sostituzione della cartuccia di inchiostro ... 29
Rimozione di inceppamenti di carta ... 30
Rimozione di documenti inceppati ... 30
Pulizia ... 30
Guida rapida ... 32

9 Allegato ... 33
Caratteristiche tecniche ... 33
Garanzia ... 33
Dichiarazione di Conformità ... 34
Informazioni per il cliente ... 36

1 Funzioni telefoniche

Il capitolo relativo agli allacciamenti telefonici ed agli apparecchi aggiuntivi, pagina 27, contiene le informazioni necessarie per effettuare il collegamento di telefoni aggiuntivi e quelle relative alle funzioni disponibili.

Telefonare dall'apparecchio

Per il funzionamento come telefono, nel vassoio di caricamento non devono essere presenti documenti, altrimenti l'apparecchio passa automaticamente alla funzione fax.

Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità. Sollevare quindi il ricevitore.

Si può anche sollevare prima il ricevitore e quindi selezionare il numero. Il processo di selezione inizia immediatamente.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dal tastierino numerico.

Selezione abbreviata: Premere 🕮. Selezionare la voce desiderata con ◄/► o con il tastierino numerico. Confermare con ◈.

Selezione veloce: Premere per almeno due secondi il tasto di selezione veloce desiderato (**1 ... 4**).

Lista di riselezione:
Premere ◯●.
Selezionare con ◯● CHIAMATE USCENTI
Confermare con ◈.
Con ◄/► selezionare una voce dalla lista dei numeri selezionati.
Confermare con ◈.

Lista chiamate:
Premere ◯●.
Selezionare con ◯● CHIAM. ENTRANTI
Confermare con ◈.
Con ◄/► selezionare una voce dalla lista delle chiamate.
Confermare con ◈.

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLIP; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Funzione viva voce

1. Per effettuare una telefonata con ricevitore agganciato, premere 🔊. L'altoparlante emette un segnale di libero.
2. Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata. Il processo di selezione inizia immediatamente. Non è però più possibile correggere i numeri inseriti erroneamente.

Con il tasto **MENU** si regola il volume.

Mute

Se durante una conversazione telefonica si desidera parlare con qualcuno senza che il partner telefonico partecipi all'ascolto, si può disattivare l'ascolto dal ricevitore.

1. Durante la conversazione, premere ⊠. Il partner della conversazione telefonico non può più partecipare all'ascolto. Sul display compare LINEA IN ATTESA.
2. Per continuare la conversazione, premere ⊠.

Rubrica telefonica dell'apparecchio

Nella rubrica telefonica dell'apparecchio si possono memorizzare quattro voci con selezione veloce e 56 voci con selezione abbreviata.

Assegnazione o modifica di una voce con selezione abbreviata

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare SELEZ.ABBREVIATA sul display.
4. Confermare con ◈.
5. Con i tasti numerici, selezionare il numero di selezione abbreviata (da ⓪① a ⑤⑥) al quale si vuole effettuare un'assegnazione o che si vuole modificare (ad es.: ⓪①). Inserire il numero di selezione abbreviata, che deve essere sempre di due cifre.

   Selezionando un numero di selezione abbreviata già occupato, la voce viene sovrascritta.
6. Inserire il numero di telefono.
7. Confermare con ◈.
8. Inserire il nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto ⊛ o con il tasto #. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera desiderata o il carattere speciale desiderato compare sul display.
9. Confermare con ◈. La voce viene memorizzata.
10. Per memorizzare altre voci, premere ◈, oppure uscire dalla procedura con ▽.

Selezione veloce

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare sei tasti di selezione veloce. Questi numeri potranno essere richiamati rapidamente utilizzando il tasto di selezione veloce.

Assegnazione o modifica di una voce con selezione veloce

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare SELEZIONE RAPIDA.
4. Confermare con ◈.

5 Selezionare il tasto di selezione veloce (**1 ... 4**) al quale si vuole assegnare un numero telefonico.

Selezionando un numero di selezione veloce già occupato, la voce viene sovrascritta.

6 Inserire il numero di telefono.

7 Confermare con ⓞ.

8 Inserire il nome.

9 Confermare con ⓞ.

10 Con ◄/► scegliere se si vogliono memorizzare altre voci o terminare la funzione.

11 Confermare con ⓞ.

Eliminazione di una voce con selezione veloce

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare SELEZIONE RAPIDA.

4 Confermare con ⓞ.

5 Premere il tasto di selezione veloce (**1 ... 4**), dal quale si vuole eliminare la voce assegnata. Il numero telefonico memorizzato viene visualizzato sul display.

6 Tenere premuto il tasto **C** fino a che il numero telefonico sarà cancellato.

7 Confermare con ⓞ.

8 Con ◄/► scegliere se si vogliono cancellare altre voci o terminare la funzione.

9 Ripetere le operazioni da **5** a **6** o uscire premendo ⓧ.

Stampa della rubrica telefonica

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare STAMPA CONFIGUR..

4 Confermare con ⓞ.

5 Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti:
SEL. RAPIDA: SI Stampa delle voci con selezione veloce
SEL. ABBREV.: SI: Stampa delle voci con selezione abbreviata
DISATTIVO: nessuna stampa. Terminare premendo ⓧ.

Riconoscimento del chiamante (CLIP)

Sul display compare il numero di una chiamata in arrivo. Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLIP (CLIP – Caller Line Identification Presentation). Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica. E' probabile che l'identificazione del chiamante abbia un costo.

Se l'identificazione del chiamante non funziona, sebbene la funzione sia abilitata per la linea telefonica in uso, controllare se è stato impostato il paese corretto.

Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Attivazione/Disattivazione dell'identificazione del chiamante

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare FUNZIONI EVOLUTE.

4 Confermare con ⓞ.

5 Premere ⓞ tante volte fino a che sul display compare ID CHIAMANTE: SI.

6 Con ◄/► scegliere se si vuole visualizzare il numero telefonico del chiamante.

7 Confermare con ⓞ.

8 Terminare premendo ⓧ.

Chiamate perse

Se il messagio lampeggia sul display, significa che sono presenti chiamate senza risposta.

1 Premere ⓒ.

2 Con ⓒ selezionare CHIAM. ENTRANTI.

3 Premere ⓞ.

4 Scorrere la lista delle chiamate perse con ◄/►.

5 Premere ⓞ.

6 Per richiamare una voce, sollevare il ricevitore quando la voce è visualizzata.

Filtro Spam selettivo

Si possono memorizzare fino a dieci numeri per i quali sarà ignorata la chiamata in arrivo.

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLIP; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare ESCLUSIONE NUM..

4 Confermare con ⓞ.

5 Con i tasti numerici, selezionare il numero al quale si vuole effettuare un'assegnazione o che si vuole modificare (ad es.: ⓪).

6 Inserire il numero telefonico per il quale si vogliono sopprimere le chiamate in arrivo.

7 Confermare con ⓞ.

8 Con ◄/► scegliere se si vogliono memorizzare altre voci o terminare la funzione.

2 Segreteria telefonica

(IPF 365)

Attivazione e disattivazione

La segreteria telefonica può essere attivata solo è stato registrato un annuncio. Il modo di ricezione deve essere impostato su SEGR./FAX.

1 Premere **MENU**.

2 Confermare MODO DI RICEZ. con ⓞ.

3 Con ◄/► selezionare
SEGR./FAX – Segreteria telefonica attivata.
TELEF./FAX – Segreteria telefonica disattivata.

4 Confermare con ⓞ.

Modifica dell'annuncio

Registrazione dell'annuncio

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare REG. ANNUNCIO 1.

4 Confermare con ⓞ. Sul display compare ALZA RICEVITORE.

5 Per registrare l'annuncio, sollevare il ricevitore e ⓞ.

6 Per terminare la registrazione, premere ⓞ. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.

7 Riagganciare il ricevitore.

Il testo di annuncio deve essere più lungo di dieci e più breve di venti secondi.

Annuncio memoria messaggi piena

Si può registrare anche un altro annuncio che il chiamante sentirà quando non è più possibile memorizzare messaggi nuovi.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare REG. ANNUNCIO 2.

4 Confermare con ⓞ. Sul display compare ALZA RICEVITORE.

5 Per registrare l'annuncio, sollevare il ricevitore e ⓞ.

6 Per terminare la registrazione, premere ⓞ. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.

7 Riagganciare il ricevitore.

Ascolto dell'annuncio

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare ASCOLTA ANNUNC.1 oppure ASCOLTA ANNUNC.2.

4 Confermare con ⓞ. L'annuncio registrato sarà riprodotto.

Con il tasto **MENU** si regola il volume.

L'annuncio può essere modificato o registrato di nuovo anche dopo la riproduzione.

5 Terminare premendo ⓞ.

Utilizzo dell'annuncio senza registrazione di messaggi

Questa funzione consente di registrare un testo di annuncio che può essere ascoltato dal chiamante, il quale, però non può lasciare un messaggio (memo esterna).

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.

2 Confermare con ⓞ.

3 Con ▲/▼ selezionare SOLO ANNUNCIO.

4 Confermare con ⓞ.

5 Con ◄/► selezionare se attivare o disattivare la funzione.

6 Confermare con ⓞ. Sul display compare ALZA RICEVITORE.

7 Per registrare l'annuncio, sollevare il ricevitore e ⓞ.

8 Per terminare la registrazione, premere ⓞ. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.

9 Riagganciare il ricevitore.

Il testo di annuncio deve essere più breve di dieci secondi.

Ascolto dei messaggi

Se lampeggia l'indicazione ✉, significa che nella segreteria telefonica sono presenti nuovi messaggi. Sul display compare il numero di nuovi messaggi presenti.

1 Premere ►/II.

2 A questo punto vengono riprodotti i messaggi nuovi. Il display visualizza data ed ora del messaggio nuovo arrivato.

Con il tasto **MENU** si regola il volume.

Per ascoltare messaggi riservati, sollevare il ricevitore.

Cancellazione dei messaggi

Eliminazione di messaggi singoli

Per eliminare il messaggio in ascolto, durante la riproduzione premere **C** Eliminare gli altri messaggi con **C** o uscire dalla funzione con ⓞ.

Eliminazione di tutti i messaggi

1 Premere **C**. Sul display compare CANC.MSG ASCOLT?.

2 Confermare con **C**. I messaggi saranno eliminati.

Registrazione di memo interne

Si possono registrare comunicazioni vocali (memo) che potranno essere riascoltate come messaggi. La durata di registrazione impostata per i messaggi limita anche la lunghezza delle memo interne.

1 Premere ▶I. Sul display compare ALZA RICEVITORE.

2 Per registrare l'annuncio, sollevare il ricevitore e ◈.

La durata di registrazione impostata per messaggi in arrivo limita anche la lunghezza delle memo interne.

3 Per terminare la registrazione, premere ◈. La registrazione sarà riprodotta.

4 Riagganciare il ricevitore.

La comunicazione vocale viene visualizzata come nuovo messaggio.

Impostazione del riascolto a distanza

Inserimento del codice di accesso

Per poter ricevere messaggi inoltrati e richiedere e controllare il riascolto della segreteria telefonica da altri telefoni, è necessario inserire un codice di accesso.

Il codice di accesso preimpostato è ①②③④.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.

2 Confermare con ◈.

3 Con ▲/▼ selezionare CODICE ACCESSO (= codice di accesso).

4 Confermare con ◈. Sul display compare il codice di accesso programmato.

5 Inserire il codice di accesso nuovo con i tasti numerici.

Il codice di accesso può anche essere eliminato; a tale scopo premere **C**. Eliminando il codice di accesso, chiunque potrà accedere ai messaggi memorizzati.

6 Confermare con ◈.

7 Terminare premendo ⊽.

Protezione della segreteria telefonica contro accesso non autorizzato

Inserendo un codice di accesso si impedisce che altre persone possano ascoltare messaggi personali, oppure modificare le impostazioni della segreteria telefonica.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.

2 Confermare con ◈.

3 Con ▲/▼ selezionare CODICE ACCESSO (= codice di accesso).

4 Confermare con ◈.

5 Inserire un codice di accesso nuovo, o confermare il codice di accesso visualizzato.

6 Sul display comparirà, ad esempio: ABILITA ASCOLTO.

7 Per impedire l'ascolto dei messaggi, con ◄/► selezionare DISABIL. ASCOLTO.

8 Confermare con ◈.

9 Per impedire la modifica delle impostazioni, con ◄/► selezionare DISABIL. CONFIG..

10 Confermare con ◈.

11 Terminare premendo ⊽.

Solo dopo aver inserito il codice memorizzato sarà possibile ascoltare i messaggi o modificare le impostazioni.

Utilizzo del riascolto a distanza

Con una telefonata è possibile ascoltare e cancellare messaggi nuovi, registrare un nuovo testo di annuncio o attivare/disattivare la segreteria telefonica.

Il telefono collegato su questa linea deve essere impostato per la selezione in multifrequenza. Premere un tasto entro 50 secondi per evitare l'interruzione del collegamento (secondo il paese e la rete in uso).

1 Chiamare il proprio numero.

2 Attendere fino a che si attiva la segreteria telefonica e viene riprodotto il testo di annuncio.

3 Inserire il codice di accesso (codice preimpostato 1234).

4 Si avvertirà un tono di conferma.

5 I tasti numerici sono associati alle funzioni indicate qui di seguito.

6 Per terminare il riascolto a distanza, riagganciare.

Funzioni di riascolto a distanza

Ascolto dei messaggi

Ascolto dei nuovi messaggi: Premere ①.

Riascolto dei messaggi in corso di riproduzione: Premere ③.

Riascolto di tutti i messaggi: Premere ②.

Riascolto dell'ultimo messaggio: Premere ④.

Cancellazione dei messaggi

Dopo aver ascoltato tutti i messaggi, premere ⑤ e ⑤.

Registrazione di un nuovo testo di annuncio: OGM1

1 Premere #③.

2 Per terminare la registrazione, premere #④.

Funzioni di comando

Interruzione dell'ultima funzione: Premere ⓪.

Disattivazione della segreteria telefonica (Modo ricezione TELEF./FAX): Premere ⓗ①.

Attivazione della segreteria telefonica (Modo ricezione SEGR./FAX): Premere ⓗ②.

Disattivazione dell'inoltro: Premere ⓗ⑤.

Attivazione funzione memo esterna (SOLO ANNUNCIO): Premere ⓗ⑥.

Inoltro dei messaggi

L'apparecchio è in grado di inoltrare messaggi ad un numero telefonico preimpostato ad una determinata ora. Quando la linea è presa, viene riprodotto un testo di annuncio.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.
2. Confermare con ⓞ.
3. Con ▲/▼ selezionare TRASFER. MSG.

   Una volta effettuate le impostazioni, confermare GIA' IMPOSTATA con ⓞ. Con ◄/► selezionare se modificare o cancellare le impostazioni.
4. Confermare con ⓞ.
5. Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti:
   DISATTIVO – nessun inoltro
   UNICO – un inoltro
   GIORNALIERO – inoltro quotidiano
6. Confermare con ⓞ.
7. Inserire l'ora alla quale si vuole che venga effettuato l'inoltro.
8. Confermare con ⓞ.
9. Inserire il numero telefonico al quale si vogliono inoltrare i messaggi arrivati.
10. Confermare con ⓞ. Se già registrato, sarà riprodotto un testo di annuncio.
11. **Registrazione di un nuovo testo di annuncio**: Confermare REG. ANNUNC. TRASF con ⓞ. Sul display compare ALZA RICEVITORE.
12. Per registrare il testo d'annuncio, sollevare il ricevitore e premere ⓞ.
13. Per terminare la registrazione, premere ⓞ. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.
14. Riagganciare il ricevitore.
15. Terminare premendo ⓥ.

Modifica delle impostazioni

Attivazione/disattivazione della partecipazione all'ascolto

Si può scegliere se lasciare che si senta il chiamante quando lascia un messaggio.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.
2. Confermare con ⓞ.
3. Confermare MSG SU ALTOPARL. con ⓞ.
4. Selezionare con ◄/► se quando la segreteria telefonica è attivata, l'altoparlante deve essere attivato o disattivato.
5. Confermare con ⓞ.
6. Terminare premendo ⓥ.

Impostazione della durata di registrazione

La lunghezza dei messaggi in arrivo e delle memo interne può essere limitata.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.
2. Confermare con ⓞ.
3. Con ▲/▼ selezionare DURATA MSG ENTR..
4. Confermare con ⓞ.
5. Selezionare con ◄/► la durata di registrazione desiderata.
6. Confermare con ⓞ.
7. Terminare premendo ⓥ.

Modalità di risparmio

Questa funzione permette di riconoscere dal numero di squilli se sono stati lasciati nuovi messaggi. Se non sono presenti messaggi nuovi, la segreteria telefonica si inserisce solo due squilli dopo rispetto al normale. Se l'apparecchio dopo il numero di squilli impostati non prende la linea, significa che non sono stati ricevuti messaggi nuovi. Il riascolto a distanza si chiude senza costi per la telefonata effettuata.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.
2. Confermare con ⓞ.
3. Con ▲/▼ selezionare EVITA TARIFFA.
4. Confermare con ⓞ.
5. Attivare o disattivare la funzione con ◄/►.
6. Confermare con ⓞ.
7. Terminare premendo ⓥ.

Stampa delle impostazioni della segreteria telefonica

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA PARAMETRI.
2. Confermare con ⓞ.
3. Con ▲/▼ selezionare STAMPA PARAMETRI.
4. Confermare con ⓞ.
5. Con ◄/► scegliere se effettuare o meno la stampa.
6. Confermare con ⓞ.

3 Fax

⚠ Non caricare nell'apparecchio documenti …

... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;

… scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;

... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);

… tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla

... con fogli adesivi tipo "post-it";

... spiegazzati o strappati.

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m^2. Si possono caricare **fino a 20 documenti** alla volta.

Per fare espellere i documenti durante l'invio, premere ▽.

Il contrasto preimpostato può essere modificato (vedi anche il Capitolo Impostazioni, pagina 23).

Invio di fax

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Impostare la risoluzione desiderata con ⁝F 🙂. La freccia sul display indica qual'è l'impostazione selezionata.
⁝⁝ – Standard (per documenti senza caratteristiche speciali)
⁝F – Fine (per testi o disegni con caratteri piccoli)
🙂 – Foto (per fotografie).

3 Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità.

4 Premere ◇.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dal tastierino numerico.

Selezione abbreviata: Premere 🕮. Selezionare la voce desiderata con ◄/► o con il tastierino numerico.

Selezione veloce: Premere per almeno due secondi il tasto di selezione veloce desiderato (**1 … 4**).

Lista di riselezione:
Premere ●.
Con ● selezionare CHIAMATE USCENTI
Confermare con ◇.
Selezionare con ◄/► una voce dalla lista dei numeri chiamati.

Lista delle chiamate:
Premere ●.
Con ● selezionare CHIAM. ENTRANTI
Confermare con ◇.
Selezionare con ◄/► una voce dalla lista delle chiamate.

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLIP; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Invio manuale di un fax

1 Inserire il documento.

2 Premere 🕪 o sollevare il ricevitore.

3 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

4 Premere ◇. Il documento viene letto e inviato.

5 Terminato l'invio, sul display compare un messaggio di conferma dell'invio.

Invio di circolari (Broadcast)

Un messaggio fax può essere inviato a più destinatari, uno dopo l'altro.

Inserimento di un singolo destinatario

1 Inserire il documento.

2 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare TX DA MEMORIA.

3 Confermare con ◇. Il documento sarà letto.

4 Con ◇ inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato.

5 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

6 Confermare con ◇.

7 Inserire altri numeri. Si possono aggiungere fino a 10 destinatari.

8 Premere ◈. L'apparecchio invia il messaggio fax a tutti i destinatari, uno dopo l'altro.

Se l'apparecchio non riesce ad effettuare l'invio ad uno dei destinatari, il messaggio viene comunque inviato agli altri destinatari. Terminate le chiamate a tutti i destinatari, l'apparecchio riseleziona i numeri che non era riuscito a raggiungere in precedenza.

Si può impostare se cancellare o meno un messaggio fax dalla memoria, nel caso in cui l'invio non sia riuscito. (vedi anche il capitolo Impostazioni, pagina 26)

Modifica o stampa delle impostazioni

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare TX DA MEMORIA.

2 Premere due volte ◈.

3 Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti e confermare con ◈:
STAMPA CONFIG. Stampa delle impostazioni
VARIA PARAMETRI? Modifica di ora e numero telefonico
CANC. IMPOST.? Eliminazione delle impostazioni.

Invio di fax in un momento successivo

Per sfruttare le tariffe delle fasce orarie più vantaggiose, oppure nel caso in cui il destinatario sia raggiungibile solo in determinati orari, si può impostare il fax in modo che la trasmissione sia effettuata in un momento successivo (comunque entro le 24 ore).

1 Inserire il documento.

2 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare TX DIFFERITA.

3 Confermare con ◈. Il documento sarà letto.

4 Inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato, ad esempio 14 00 per le ore 14. Confermare con ◈.

5 Inserire il numero desiderato con il tastierino numerico, selezionare una voce con selezione veloce o selezione abbreviata, oppure un numero dalla lista di riselezione o dalla lista delle chiamate ricevute.

6 Premere ◈. L'apparecchio si mette in attesa ed invierà il messaggio fax all'ora indicata.

Modifica o stampa delle impostazioni

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare TX DIFFERITA. Premere tre volte ◈.

2 Modificare l'ora e confermare con ◈.

3 Modificare il numero e confermare con ◈.

Ricezione di fax

I messaggi fax ricevuti vengono stampati immediatamente. Se finisce la carta o la cartuccia di inchiostro è esaurita, l'apparecchio memorizza le trasmissioni fax in arrivo. Il tasto ✉ lampeggia. Non appena sarà inserita la carta o una cartuccia di inchiostro nuova, i messaggi memorizzati saranno stampati.

Quando la memoria è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Richiamo di fax

Con la funzione di richiamo fax si possono richiamare messaggi fax già pronti nell'apparecchio fax selezionato. Anche nel proprio apparecchio si possono predisporre documenti che potranno essere richiamati da altri apparecchi.

Richiamo diretto di fax

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare RICEZ. POLLING.

2 Confermare con ◈.

3 Con ◈ confermare l'ora visualizzata, o inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga richiamato.

4 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

5 Premere ◈.

Invio di fax richiamati

Anche nel proprio apparecchio si può predisporre un documento che potrà essere richiamato da altri apparecchi. Nel frattempo si può continuare a telefonare o a ricevere messaggi fax.

1 Inserire il documento.

2 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare TX POLL.ATTIVATA.

3 Premere due volte ◈.

4 Copiatrice

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m^2. Si possono caricare **fino a 20 documenti** alla volta.

Inserimento del documento

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Premere ◈.

3 Impostare la risoluzione desiderata con F 🙂.
TESTO – per documenti senza caratteristiche particolari.
FOTO – per fotografie.

Copia del documento

Produzione di una copia

Premere ◈.

Produzione di più copie

1 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo nove copie).

2 Premere ◈. La copia viene prodotta.

Copie con impostazioni speciali

1 Premere **MENU**.

2 Con ◄/► selezionare la qualità scelta per la copia.

3 Confermare con ◈.

4 Selezionare con ◄/► se il documento debba essere copiato in formato ridotto o ingrandito. L'ingrandimento massimo è del 140% e la riduzione massima è del 70%.

5 Confermare con ◈.

6 Selezionare con ◄/► una delle impostazioni di contrasto visualizzate.

7 Confermare con ◈.

8 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo nove copie).

9 Premere ◈. La copia viene prodotta.

5 SMS

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Condizioni per gli SMS

L'apparecchio è preimpostato per l'utilizzo di servizi SMS (Short Message Service). Il servizio SMS funziona se è attivata la funzione di identificazione del chiamante (CLIP). E' possibile che non si riesca a inviare e ricevere messaggi SMS da un centralino (secondo il paese e la rete in uso).

Qualora si verificassero problemi con la trasmissione di SMS, può darsi che sia stato utilizzato un numero privato o che l'apparecchio sia collegato ad un impianto ISDN di vecchio tipo.

Informarsi presso la propria compagnia telefonica …

... se è necessario registrarsi per il servizio SMS.

... a quali gestori di telefonia mobile si possono inviare messaggi SMS.

… quali costi vengono addebitati.

… quali funzioni sono disponibili.

Invio di SMS

Nel vassoio di caricamento non devono essere presenti documenti.

1 Premere ✉.

2 Confermare `INVIA SMS` con ⓞ.

3 Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Lo spazio si inserisce con 0. Inserire i caratteri speciali con il tasto * o con il tasto #. Con il tasto ◄/► si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Per cancellare tutto il testo, premere **C** per almeno due secondi.
Si possono inserire fino a 160 caratteri.

4 Confermare con ⓞ.

5 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

6 Confermare con ⓞ.

7 Per inviare il messaggio, con ◄/► selezionare `INVIA: SI`. Per modificare di nuovo il messaggio, selezionare `INVIA: NO`.

I messaggi SMS possono essere memorizzati dopo l'invio. Con ◄/► selezionare `MEMORIZZA SMS:SI` e confermare con ⓞ. Il messaggio SMS sarà salvato nella cartella `SMS INVIATI`.

Invio di SMS salvati

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare `SMS RICEVUTI`,`SMS INVIATI` o `SMS SCRITTI`.

3 Confermare con ⓞ.

4 Con ▲/▼ selezionare `VISUALIZZA LISTA`.

5 Confermare con ⓞ.

6 Selezionare il messaggio SMS da inviare con ▲/▼.

7 Confermare con ⓞ.

8 Con ▲/▼ selezionare `INVIA`.

9 Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS selezionato sarà inviato.

Ricezione di SMS

Gli SMS ricevuti vengono memorizzati, quindi possono essere stampati. L'apparecchio può memorizzare fino a 30 messaggi SMS.

Lettura di SMS

L'icona ✉ inizia a lampeggiare quando viene ricevuto un nuovo SMS.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare `SMS RICEVUTI`.

3 Confermare con ⓞ.

4 Con ▲/▼ selezionare `VISUALIZZA LISTA`.

5 Confermare con ⓞ.

6 Selezionare il messaggio SMS da leggere con ▲/▼.

7 Premere ►. Il messaggio SMS sarà visualizzato sul display.

8 Per terminare la visualizzazione automatica, premere ◄/►.

9 Selezionare un altro messaggio SMS con ▲/▼.

Modifica di SMS

Ad un messaggio SMS si può aggiungere del testo, quindi salvarlo.

1 Durante la lettura del messaggio SMS, premere ⓞ.

2 Con ▲/▼ selezionare `MODIFICA`.

3 Confermare con ⓞ.

4 Aggiungere o cancellare caratteri.

5 Confermare con ⓞ.

Il messaggio SMS sarà salvato.

Inoltro di SMS

Il messaggio SMS già letto può essere inoltrato ad altre persone.

1. Per inoltrare il messaggio SMS, premere ⓞ.
2. Con ▲/▼ selezionare INVIA.
3. Confermare con ⓞ.
4. Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.
5. Confermare con ⓞ.

Il messaggio SMS sarà inoltrato.

Chiamata del mittente di un SMS

Si può chiamare il mittente del messaggio SMS.

1. Per inoltrare il messaggio SMS, premere ⓞ.
2. Con ▲/▼ selezionare CHIAMATA TEL..
3. Confermare con ⓞ. Avrà inizio la procedura di collegamento telefonico.
4. Sollevare il ricevitore quando sul display compare ALZA RICEVITORE.
5. Per terminare la chiamata, agganciare il ricevitore.

Risposta a SMS

Ad un messaggio SMS si può aggiungere del testo e poi rinviare il messaggio al mittente.

1. Per inoltrare il messaggio SMS, premere ⓞ.
2. Con ▲/▼ selezionare RISPONDI.
3. Confermare con ⓞ.
4. Modificare il messaggio, o aggiungervi del testo.
5. Confermare con ⓞ.
6. Selezionare con ◄/► INVIA: SI per inviare il messaggio SMS, oppure INVIA: NO per modificare il messaggio SMS.
7. Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS rinviato al mittente.

Creazione di modelli SMS

I messaggi SMS possono essere creati e memorizzati, senza essere inviati. Questi messaggi SMS saranno memorizzati come SMS SCRITTI. Si possono memorizzare fino a cinque SMS SCRITTI.

1. Premere ✉.
2. Con ▲/▼ selezionare SCRIVI SMS.
3. Confermare con ⓞ.
4. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Lo spazio si inserisce con ⓪. Inserire i caratteri speciali con il tasto ⊛ o con il tasto #. Con il tasto ◄/► si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Per cancellare tutto il testo, premere **C** per almeno due secondi.
   Si possono inserire fino a 160 caratteri.
5. Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS sarà salvato.

Stampa di SMS

1. Premere ✉.
2. Con ▲/▼ selezionare SMS RICEVUTI,SMS INVIATI o SMS SCRITTI.
3. Confermare con ⓞ.
4. Con ▲/▼ selezionare VISUALIZZA LISTA.
5. Confermare con ⓞ.
6. Selezionare il messaggio SMS da stampare con ▲/▼.
7. Confermare con ⓞ.
8. Con ▲/▼ selezionare STAMPA.
9. Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS selezionato sarà stampato.

Selezionando con ▲/▼ STAMPA INSTALL. invece di VISUALIZZA LISTA, è possibile stampare una lista di tutti i messaggi SMS della cartella selezionata.

Eliminazione di SMS

Quando la memoria messaggi è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Cancellare i messaggi SMS in modo da liberare spazio nella memoria.

L'apparecchio è in grado di memorizzare 30 messaggi SMS ricevuti, 5 messaggi SMS registrati ed inviati e 5 modelli non ancora inviati.

1. Premere ✉.
2. Con ▲/▼ selezionare SMS RICEVUTI,SMS INVIATI o SMS SCRITTI.
3. Confermare con ⓞ.
4. Con ▲/▼ selezionare VISUALIZZA LISTA.
5. Confermare con ⓞ.
6. Selezionare il messaggio SMS da eliminare con ▲/▼.
7. Confermare con ⓞ.
8. Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.
9. Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS selezionato sarà eliminato.

Modifica delle impostazioni

Modifica dei numeri di invio e ricezione

Nell'apparecchio sono memorizzati tutti i numeri che servono per inviare e ricevere messaggi SMS. Se si passa ad un altro gestore telefonico, occorre modificare tali numeri.

1. Premere ✉.
2. Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
3. Confermare con ⓞ.
4. Con ▲/▼ selezionare NUM.CENTRO SERV..
5. Confermare con ⓞ.
6. Inserire il numero per l'invio di messaggi SMS (CENTRO SERV. TX).
7. Confermare con ⓞ.
8. Inserire il numero per la ricezione di messaggi SMS (CENTRO SERV. RX).

9 Confermare con ◈.

10 Terminare premendo ⊘.

Disattivazione del tono per ricezione SMS

La ricezione di un messaggio SMS è segnalata da un tono. Questo tono di segnalazione può comunque essere disattivato.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.

3 Confermare con ◈.

4 Con ▲/▼ selezionare AVVISO RX SMS.

5 Confermare con ◈.

6 Con ◄/► scegliere se si vuole che venga emesso o meno un tono alla ricezione di messaggi SMS.

7 Confermare con ◈.

8 Terminare premendo ⊘.

Permanenza

Questa funzione permette di stabilire il tempo di permanenza per il quale il messaggio SMS resterà memorizzato nella centrale SMS, qualora il destinatario non fosse raggiungibile. Durante questo tempo di permanenza, la centrale tenterà di inoltrare il messaggio SMS al destinatario. Qualora non fosse possibile consegnare il messaggio entro il periodo di permanenza stabilito, il messaggio SMS sarà cancellato dal server.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.

3 Confermare con ◈.

4 Con ▲/▼ selezionare VALIDITA'.

5 Confermare con ◈.

6 Con ◄/► selezionare il tempo di permanenza.

7 Confermare con ◈.

Stampa delle impostazioni SMS

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.

3 Confermare con ◈.

4 Con ▲/▼ selezionare STAMPA CONFIG..

5 Confermare con ◈.

Viene seguita la stampa delle impostazioni.

6 Impostazioni

Per aprire il menu delle funzioni, premere **MENU**. Sfogliare il menu con ▲/▼. Confermare la funzione selezionata con ◈. Selezionare altre funzioni premendo ▲/▼, ◄/► o ◈. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ⊘.

È possibile stampare un prospetto dei menu con **MENU** e ②.

Inserimento di data e ora

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Confermare DATA E ORA con ◈.
4. Se necessario, modificare il formato della data premendo ◄/►.
5. Confermare con ◈.
6. Se necessario, modificare il formato dell'ora premendo ◄/►.
7. Confermare con ◈.
8. Inserire la data (sempre in formato da due cifre), ad esempio ⓪⑧⓪⑥⓪⑦ per 8 giugno 2007.
9. Inserire l'ora, ad esempio ①④⓪⓪ per le ore 14.
10. Confermare con ◈.
11. Terminare premendo ⊘.

Controllare l'impostazione di ora e data dopo un'interruzione di corrente, anche di breve durata.

Selezione della lingua

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare LINGUA.
4. Confermare con ◈.
5. Selezionare con ◄/► la lingua desiderata per il display.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⊘.

Inserimento di numero fax e nome

Il "vostro nome" e il "vostro numero" vengono trasmessi insieme alla data, all'ora e al numero di pagina. Si può modificare la posizione di queste informazioni sulla pagina.

Inserimento del nome

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare DIGITA NOME MIT..
4. Confermare con ◈.
5. Inserire il proprio nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto ⑨ o ⑩. Premere il tasto corrispondente tante volte fino a che la lettera desiderata o il carattere speciale compare sul display.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⊘.

Inserimento dei numeri

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare NUM.TEL.MITTENTE.
4. Confermare con ◈.
5. Inserire il proprio numero. Per inserire il segno più per numeri telefonici internazionali, usare il tasto ⑩.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⊘.

Inserimento della posizione per la stampa

Si può impostare se stampare il proprio nome, il proprio numero, la data e l'ora di invio internamente o esternamente alla pagina inviata (al contenuto della pagina).

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI sul display.
4. Confermare con ◈.
5. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: INTESTAZIONE:INT.
6. Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti:
   INTESTAZIONE:INT – stampa all'interno della pagina inviata
   INTESTAZIONE:EST – stampa all'esterno della pagina inviata
7. Confermare con ◈.
8. Terminare premendo ⊘.

Regolazione del contrasto

Per la copia e la stampa dei messaggi fax sono disponibili diversi livelli di contrasto.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare PARAMETRI VARI.
4. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: CONTRASTO:NORM..
5. Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti:
   CONTRASTO:NORM. – per tutti i tipi di originali (anche testo bianco su sfondo nero)
   CONTRASTO:SCURO – per stampa più scura
   CONTRASTO:CHIARO – per stampa più chiara

6 Confermare con ◈.

7 Terminare premendo ⊘.

Riduzione della velocità di trasmissione

L'apparecchio adatta la velocità di trasmissione alla qualità della linea. Quest'operazione può durare un certo tempo, in particolare in caso di collegamenti oltre oceano. Se si inviano messaggi fax in reti con scarsa qualità di linea, si consiglia di impostare una velocità di trasmissione inferiore.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.

2 Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: VELOCITA'TX 14.4.

3 Modificare la velocità con ◄/►.

4 Confermare con ◈.

5 Terminare premendo ⊘.

Impostazione dell'adattamento pagine

I messaggi in arrivo possono essere stampati in formato ridotto per non rischiare la perdita di informazioni.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.

2 Confermare con ◈.

3 Con ▲/▼ selezionarePARAMETRI STAMPA.

4 Confermare con ◈.

5 Con ◄/► selezionare il valore di adattamento pagine, o disattivare l'adattamento pagine.

6 Confermare con ◈.

Regolazione del volume

Regolazione del volume della suoneria

Si può regolare il volume della suoneria, oppure disattivare del tutto la suoneria.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.

2 Confermare con ◈.

3 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare PARAMETRI VARI.

4 Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: SQUILLO:MEDIO.

5 Con ◄/► selezionare SQUILLO:BASSO, SQUILLO:MEDIO, SQUILLO:ALTO oppure disattivare la suoneria con SQUILLO:NO.

6 Confermare con ◈.

7 Terminare premendo ⊘.

Regolazione del volume del cicalino

Il cicalino incorporato segnala se è stato impartito un comando errato, come ad esempio se è stato premuto un tasto sbagliato. Si può regolare il volume del cicalino incorporato, oppure disattivarlo del tutto.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.

2 Confermare con ◈.

3 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare PARAMETRI VARI.

4 Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: AVVISATORE:BASSO.

5 Con ◄/► selezionare AVVISATORE:BASSO, AVVISATORE:ALTO oppure disattivare il cicalino con AVVISATORE:NO.

6 Confermare con ◈.

7 Terminare premendo ⊘.

Impostazione del commutatore fax

Il commutatore fax dell'apparecchio distingue fra messaggi fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti automaticamente, le conversazioni telefoniche vengono accettate anche su apparecchi aggiuntivi collegati. Si può inoltre impostare se dopo un dato numero di squilli si vuole prendere la chiamare o lasciare rispondere la segreteria telefonica.

Regolazione del modo ricezione

Sono disponibili diverse impostazioni per la ricezione di trasmissioni fax. Se è impostato il modo TELEF./FAX o SEGR./FAX, dopo questo un certo numero di squilli impostati, il commutatore fax si inserisce e distingue tra trasmissioni fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti in automatico.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare MODO DI RICEZ..

2 Confermare con il tasto ◈.

3 Con il tasto ◄/► selezionare una delle possibilità seguenti:
MANUALE – Ricezione fax manuale Per ricevere fax in manuale si deve alzare il ricevitore e dopo aver sentito il segnale fax solo allora si deve premere il tasto ◈ e abbassare il ricevitore.
TELEF./FAX – Dopo il numero di squilli impostato, l'apparecchio verifica la chiamata in arrivo. Se si tratta di una telefonata, il telefono continua a squillare.
AUTOMATICA – Dopo un certo numero di squilli impostato, si inserisce il commutatore fax. I messaggi fax vengono ricevuti in automatico.
SEGR./FAX – Dopo un certo numero di squilli impostato, l'apparecchio verifica la chiamata in arrivo. Se si tratta di una telefonata, si inserisce la segreteria telefonica.

La funzione SEGR./FAX è disponibile solo se è già stato registrato un testo di annuncio.

Modifica del numero di squilli

Per il modo di ricezione TELEF./FAX, AUTOMATICA o SEGR./FAX si può impostare quante volte l'apparecchio deve squillare prima di prendere la linea. Dopo questo numero di squilli, si inserisce il commutatore fax (modo TELEF./FAX, AUTOMATICA) o la segreteria telefonica (modo SEGR./FAX).

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare NUM. SQUILLI: 02.
4. Confermare con ◈.
5. Selezionare con ◄/► il numero di squilli desiderato.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⊘.

Regolazione della durata degli squilli

Per il modo di ricezione TELEF./FAX si può impostare quanto a lungo deve squillare l'apparecchio dopo aver riconosciuto che si tratta di una chiamata telefonica (e non di un messaggio fax).

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Premere il tasto ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: TEMPO TEL/FAX: 20.
4. Selezionare la durata di squilli desiderata con ◄/►.
5. Confermare con ◈.
6. Terminare premendo ⊘.

Impostazione del timer

Per il modo di ricezione TELEF./FAX o SEGR./FAX si può impostare quando deve squillare l'apparecchio, prima che prenda la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax di notte in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare FUNZIONI EVOLUTE.
4. Confermare con ◈.
5. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: RX SILENZ.: MAI.
6. Con ◄/► selezionare RX SILEN.: GIORN..
7. Confermare con ◈.
8. Inserire l'ora a partire dalla quale si vuole disattivare la suoneria (modalità Notte), ad esempio ②② ⓪⓪ per le ore 22.
9. Confermare con ◈.
10. Inserire l'ora a partire dalla quale si vuole riattivare la suoneria (modalità Giorno), ad esempio ⓪⑥ ⓪⓪ per le ore 6.
11. Confermare con ◈.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Per il modo di ricezione TELEF./FAX o SEGR./FAX si può impostare se l'apparecchio deve squillare prima che prenda la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare FUNZIONI EVOLUTE.
4. Confermare con ◈.
5. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: RX SILENZ.: MAI.
6. Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti:
   RX SILENZ.: MAI – ricezione dei messaggi fax con squilli.
   RX SILEN.: SEMPRE – ricezione dei messaggi fax senza squilli.
7. Confermare con ◈.

Ricezione manuale di fax

Scegliere nella modalità di ricezione del commutatore fax la ricezione manuale dei fax (MANUALE). Le trasmissioni fax saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. La ricezione di fax può essere avviata manualmente, premendo il tasto ◈ dopo aver sentito il segnale fax, naturalmente alzando il ricevitore. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

Partecipazione all'ascolto durante la conversazione

Si può scegliere la partecipazione all'ascolto durante la conversazione.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2. Confermare con ◈.
3. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare, ad esempio: ASCOLTO LINEA: SI.
4. Con ◄/► scegliere se si vuole attivare o disattivare l'altoparlante mentre si instaura la connessione.
5. Confermare con ◈.

Stampa delle liste

Stampa della lista delle chiamate

La lista delle chiamate contiene gli ultimi 50 numeri selezionati.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA RAPPORTO.
2. Confermare con ◈.
3. Con ◄/► selezionare LISTA CHIAMANTI.
4. Confermare con ◈. Viene stampata la lista delle chiamate.

Stampa del rapporto di trasmissione

Terminata la trasmissione l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date. Qualora si verifichi un errore di trasmissione, viene stampato il rapporto di errore. La stampa del rapporto di trasmissione può comunque essere disattivata.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
4. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare RAPP. TX FALLITA.
5. Con ◄/► selezionare:
   RAPP. TX: SEMPRE Dopo ogni trasmissione sarà sempre stampato il relativo rapporto.
   RAPP. TX FALLITA Il rapporto di trasmissione sarà stampato solo in caso di errore di trasmissione
   RAPPORTO TX: NO Stampa del rapporto di trasmissione disinserita.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⓧ.

Stampa del giornale fax

Il giornale fax è una lista degli ultimi dieci messaggi fax ricevuti e inviati.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA RAPPORTO.
2. Confermare con ◈.
3. Con ◄/► selezionare RAPP. ATTIVITA'.
4. Confermare con ◈. Il giornale fax sarà stampato.

Stampa del rapporto circolari

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
4. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare RAPP. CIRCOL.:SI.
5. Con ◄/► scegliere se si vuole stampare o meno automaticamente il rapporto delle circolari.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⓧ.

Stampa immediata dei rapporti

Indipendentemente dall'impostazione scelta per la stampa dei rapporti, è possibile effettuare una stampa immediata dei rapporti.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare STAMPA RAPPORTO.
2. Confermare con ◈.
3. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare RAPP. ULTIMA TX.
4. Con ◄/► selezionare se si vuole stampare il rapporto.
5. Confermare con ◈. Ha inizio il processo di stampa.

Stampa del rapporto per trasmissione differita

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
4. Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare LISTA DIFFER.:SI.
5. Con ◄/► scegliere se si vuole stmapare o meno automaticamente il rapporto per la trasmissione differita.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⓧ.

Stampa delle impostazioni

È possibile stampare un prospetto di tutte le impostazioni dell'apparecchio.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare STAMPA CONFIGUR..
4. Confermare con ◈.
5. Con ◄/► selezionare PARAMETRI: SI.
6. Confermare con ◈. Viene seguita la stampa delle impostazioni attuali.

Attivazione/Disattivazione di un nuovo invio

Per l'invio di fax circolari (broadcast) si può impostare se il documento deve essere cancellato o meno automaticamente dalla memoria nel caso l'invio non sia riuscito.

1. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare CONFIGURAZ. FAX.
2. Confermare con ◈.
3. Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
4. Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare RITRASM. DOC.:NO.
5. Selezionare con ◄/► una delle impostazioni seguenti:
   RITRASM. DOC.:SI – Dopo un tentativo di invio non riuscito, il messaggio fax rimane nella memoria e potrà essere inviato di nuovo.
   RITRASM. DOC.:NO – Il messaggio fax sarà cancellato dalla memoria una volta riuscito l'invio.
6. Confermare con ◈.
7. Terminare premendo ⓧ.

Avvio della prima installazione

1. Premere **MENU** e ①.
2. Ha inizio il processo di prima installazione.

7 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi

Impostazione di collegamenti e servizi telefonici

Centralini

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende ed in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna.

Un telefono aggiuntivo collegato ad una stessa presa telefonica insieme all'apparecchio, non può essere considerato un centralino.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.

2 Confermare con ◈.

3 Confermare CONFIG.LINEA TEL con ◈.

4 Con ◄/► selezionare LINEA PRIVATA.

5 Confermare con ◈.

6 In alcuni paesi è possibile impostare la modalità di selezione a impulsi (IWV) o a multifrequenza (MFV, toni DTMF). Selezionare con ◄/► la modalità di selezione desiderata.

Utilizzare la selezione a impulsi (IWV), solo se la linea telefonica in uso non è ancora abilitata per la procedura di selezione a multifrequenza (MFV).

7 Confermare con ◈.

8 Selezionare con ◄/► l'inserimento di un codice cifrato necessario per prendere la linea LINEA EST.:PREF..

Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= FLASH). Con ◄/► selezionare FLASH invece di LINEA EST.:PREF.. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

9 Confermare con ◈.

10 Se è stato selezionato LINEA EST.:PREF., inserire il codice necessario per passare alla rete telefonica pubblica. Normalmente si tratta di 0.

11 Confermare con ◈.

12 Terminare premendo ⊘.

Ora l'apparecchio è impostato per il servizio centralino. Per instaurare il collegamento alla rete telefonica pubblica, premere ora il tasto **EXT**.

Collegamento DSL

Se si utilizza un modem DSL: collegare l'apparecchio dopo il modem! Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni d'uso dell'impianto ISDN in uso.

Collegamento ISDN

I dettagli sulla connessione ISDN si trovano nelle istruzioni fornite con l'adattatore terminale o il router di selezione.

Mailbox vocale

Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica del gestore telefonico (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio. Disattivare la funzione mailbox per la linea telefonica, oppure impostare sull'apparecchio il numero di squilli del commutatore fax a meno di 5. Quando il commutatore fax rileva la chiamata, la mailbox del gestore non si attiva più. Richiedere informazioni al proprio gestore telefonico (vedi anche il capitolo Impostazioni / Impostazione del commutatore fax).

Collegamento di apparecchi aggiuntivi

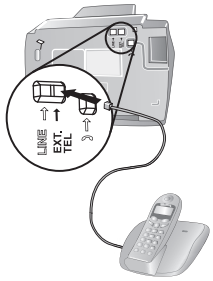
Su una stessa linea telefonica si possono attivare altri apparecchi, quali telefoni cordless, segreterie telefoniche, modem o contascatti.

Se allo stesso collegamento si allaccia un telefono cordless con funzione SMS, l'individuazione dell'apparecchio abilitato alla ricezione dei messaggi SMS dipende dal costruttore. Solo uno dei due apparecchi può infatti ricevere un messaggio SMS in arrivo. Provare a disattivare la ricezione di SMS dal telefono cordless.

Collegamento all'apparecchio

All'apparecchio si possono collegare apparecchi aggiuntivi.

1 Inserire il cavo telefonico dell'apparecchio aggiuntivo nella presa **EXT** (collegamento RJ-11) sulla parte inferiore dell'apparecchio.



Consigliamo di effettuare un collegamento diretto all'apparecchio, poiché così il commutatore fax può funzionare in modo ottimale e controllare gli apparecchi aggiuntivi.

Collegamento alla linea telefonica

Se alla stessa presa telefonica sono collegati più apparecchi, il commutatore fax funziona solo se l'apparecchio è il primo della serie. Rispettare la successione corretta.

Se sulla stessa linea sono presenti più prese telefoniche, l'apparecchio deve essere collegato alla prima presa.

Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink)

La funzione Easylink permette di controllare l'apparecchio con telefoni aggiuntivi. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF/MFV) (si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo in uso).

Avvio della ricezione fax

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o muto), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo i tasti ✱✱.

Modifica del codice

⚠ Modificare il codice, solo se assolutamente necessario. Il codice deve iniziare con ✱ o # ed essere diversi tra loro.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2 Confermare con ◈.
3 Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare CONTR. REMOTO:SI.
4 Confermare con ◈.
5 Inserire il codice nuovo per avviare la ricezione di fax.
6 Confermare con ◈.
7 Terminare premendo ⊘.

Questa funzione può essere disinserita selezionando CONTR. REMOTO:NO al passo 3, confermando con ◈ e uscendo con ⊘.

Utilizzo di una segreteria telefonica esterna

Per garantire un servizio ottimale, la segreteria telefonica deve essere collegata alla presa **EXT** dell'apparecchio.

Controllare che sulla segreteria telefonica esterna sia impostata una pausa più lunga di quella impostata sull'apparecchio fax; altrimenti la segreteria telefonica rileva ogni conversazione come messaggio fax.

La durata della pausa può essere modificata anche sull'apparecchio fax.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2 Confermare con ◈.
3 Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare TEMPO SILENZ.: 6.
4 Selezionare con ◄/► uno dei valori visualizzati.
5 Confermare con ◈.
6 Terminare premendo ⊘.

Il testo di annuncio deve essere più breve di dieci secondi. Evitare di inserire motivi musicali nel testo di annuncio. Se la segreteria telefonica aggiuntiva dispone di una "funzione risparmio", vale a dire una funzione con la quale il numero di squilli cambia non appena vengono lasciati nuovi messaggi, è necessario disattivare la funzione.

Se la segreteria telefonica emette segnali fax, ma l'apparecchio non è in grado di ricevere fax, controllare il collegamento o il testo di annuncio della segreteria telefonica aggiuntiva.

Riconoscimento automatico dell'impulso di chiamata

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Se il gestore ha assegnato più numeri di chiamata ad una linea telefonica, l'apparecchio fax è in grado di riconoscerli automaticamente. Questa funzione è attiva solo nelle modalità TELEF./FAX o SEGR./FAX.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare INSTALLAZIONE.
2 Confermare con ◈.
3 Con ▲/▼ selezionare FUNZIONI EVOLUTE.
4 Confermare con ◈.
5 Premere ◈ tante volte fino a che sul display compare DISTIN.SQUIL.:NO.
6 Con ◄/► selezionare CAMBIA CADENZA.
7 Confermare con ◈. Sul display compare AUTO RILEVAMENTO.
8 Chiamare l'apparecchio fax con il numero telefonico desiderato (impulso di chiamata desiderato) fino a che sul display dell'apparecchio fax compare RILEVATA.
9 Terminare premendo ⊘.

Se l'apparecchio fax non riconosce il segnale di chiamata, sul display compare NON RILEVATA. Premere ⊘ e ripetere la procedura.

8 Assistenza

Sostituzione della cartuccia di inchiostro

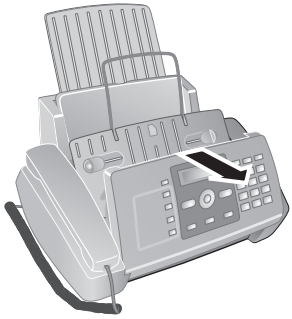
⚠ Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione. Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio.

Per poter ricevere o copiare documenti, è necessario che nell'apparecchio sia inserita una cartuccia di inchiostro.

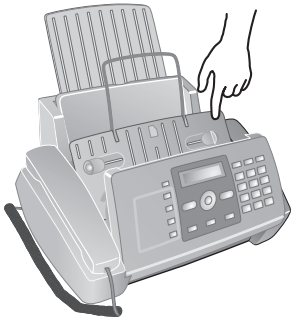
Se non è inserita alcuna cartuccia, o la cartuccia inserita è difettosa, sul display compare VERIFICA TESTINA.

Se l'inchiostro della cartuccia è esaurito, sul display compare FINE INCHIOSTRO!. La cartuccia di inchiostro non è ricaricabile!

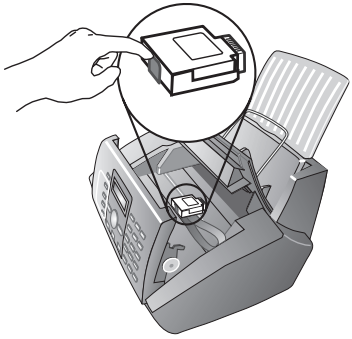
1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo e ribaltandolo dalla parte centrale. Far scattare il meccanismo di apertura completata del pannello di comando.



2 Aprire lo scomparto della cartuccia spingendo sull'angolo superiore destro del vassoio portadocumenti (freccia) e ribaltando con cautela indietro. Far scattare il meccanismo di apertura completata del vassoio portadocumenti.



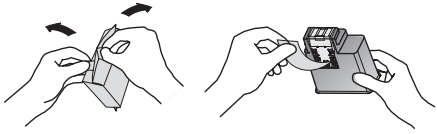
3 Premere il dispositivo di blocco al centro della sede della cartuccia spingendo in avanti, quindi sollevare la cartuccia.



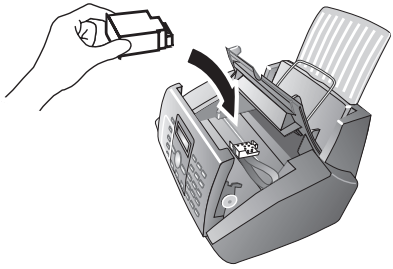
4 Togliere la cartuccia dalla sua sede tirandola obliquamente in avanti e sfilandola.

⚠ Smaltire le cartucce esaurite in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso. Maneggiare con cautela le cartucce di inchiostro, per impedire che l'inchiostro macchi gli abiti o altri oggetti.

5 Estrarre la cartuccia dall'imballo e rimuovere il nastro protettivo.

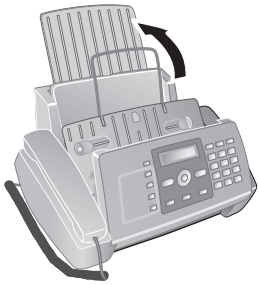


6 Inserire la cartuccia nella sua sede in modo che l'estremità colorata sia rivolta in avanti ed i contatti siano rivolti in basso.



7 Spingere la cartuccia in basso fino a che scatta in posizione.

8 Chiudere l'apparecchio ribaltando in basso il vassoio portadocumenti e orientando verso l'alto la staffa metallica.



9 Chiudere infine il pannello di comando.

10 Quando è stata inserita una cartuccia nuova, viene stampata automaticamente una pagina di prova.

11 Se nella scala numerata non sono presenti interruzioni, quando compare l'indicazione VERIFICA STAMPA premere ①.
Se sono presenti interruzioni, ripetere la procedura premendo ⓪.

Rimozione di inceppamenti di carta

1 Aprire in avanti il coperchio ribaltabile di riempimento carta fino all'arresto.

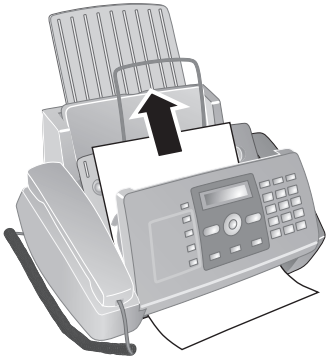
2 Estrarre con cautela la carta.

3 Chiudere il coperchio ribaltabile di riempimento carta.

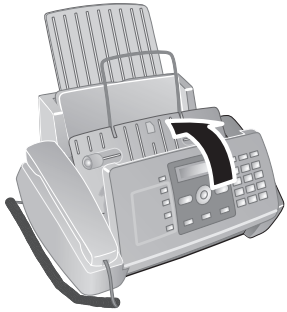
Rimozione di documenti inceppati

1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo e ribaltandolo dalla parte centrale. Far scattare il meccanismo di apertura completata del pannello di comando.

2 Estrarre con cautela la carta.



3 Chiudere il pannello.



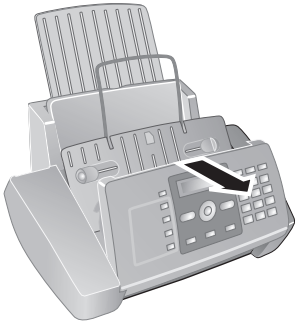
Pulizia

⚠ Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

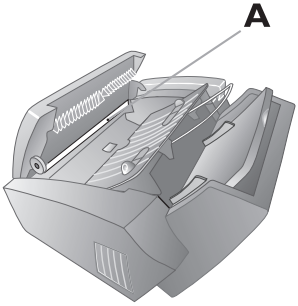
Tramite il nostro Call Center si possono ordinare fogli di pulizia fax speciali, disponibili come accessorio. Caricare un foglio nel vassoio d'inserimento documenti. Premere ▽; il foglio sarà espulso. Ripetere questa operazione alcune volte.

Pulizia dello scanner

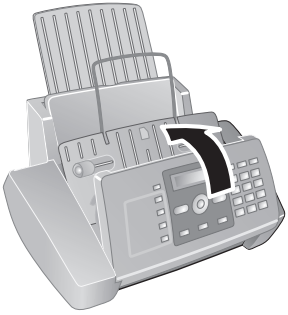
1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo dalla parte centrale e ribaltandolo in avanti.



2 Strofinare con cautela un panno sul vetro dello scanner dietro al pannello (**A**).



3 Richiudere il pannello.



Pulizia della cartuccia

Se la qualità dei documenti stampati è insoddisfacente, è necessario pulire la cartuccia.

1 Premere **MENU** tante volte fino a che sul display compare MANUT. TESTINA.

2 Confermare con ◈.

3 Con ◄/► selezionare TESTINA NUOVA:NO.

4 Confermare con ◈.

5 Con ◄/► selezionare RIPRISTINO.

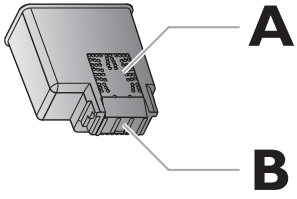
6 Confermare con ◈.

7 L'apparecchio stampa una pagina di prova.

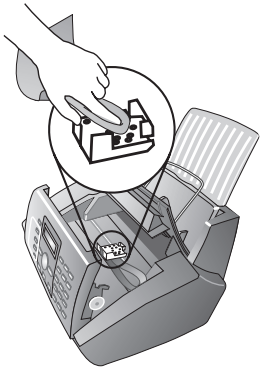
Se la qualità di stampa lascia a desiderare anche dopo aver effettuato questa operazione, è necessario eseguire una pulizia manuale della cartuccia.

1 Aprire l'apparecchio ed estrarre la cartuccia dalla sua sede.

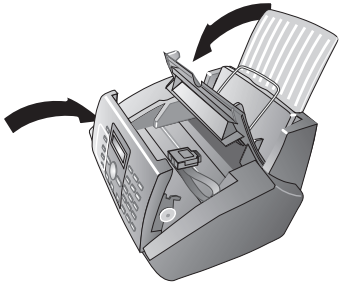
2 Pulire i contatti (**A**) con un panno morbido appena inumidito.



3 Pulire i contatti nella sede della cartuccia prima di reinserire quest'ultima.



4 Riposizionare la cartuccia e chiudere l'apparecchio.



Guida rapida

Qualora si riscontrasse un problema che non può essere risolto con le descrizioni contenute in questo manuale (vedi anche la guida seguente), procedere come segue.

1. Staccare la spina di corrente.
2. Attendere almeno dieci secondi e inserire di nuovo la spina nella presa.
3. Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica ai clienti o al rivenditore di fiducia. Seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Generalità	
Sul display compare IMPOSTA DATA/ORA.	Controllare l'impostazione di ora e data dopo un'interruzione di corrente, anche di breve durata. Premere **MENU** e ◈. Premere ◈ tante volte fino a che si riesce a controllare data e ora.

Problemi con la trasmissione fax o la stampa	
I documenti inviati arrivano con qualità scarsa.	Modificare la risoluzione e/o il contrasto. Pulire lo scanner. Controllare l'apparecchio facendo una copia del documento. Se l'apparecchio è a posto, può darsi che sia difettoso l'apparecchio fax dell'altro utente.
L'apparecchio stampa strisce nere durante l'invio o la stampa.	Pulire lo scanner.
La copia risulta bianca.	Inserire il documento nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto.
La stampa si interrompe.	Inceppamento della carta o dei documenti, carta o cartuccia inchiostro esaurita. Seguire le istruzioni visualizzate sul display.
Nessuna stampa	Controllare che la carta sia inserita correttamente.
I documenti sono inseriti in modo non corretto.	Pulire lo scanner.

Problemi di collegamento	
Nessun segnale di selezione	Controllare l'installazione dell'apparecchio. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata **LINE**. Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.
Le trasmissioni fax vengono interrotte costantemente.	Provare ad inviare manualmente il fax: premere 🕪, quindi selezionare il numero. Se il destinatario ha installato una segreteria telefonica, attendere il suono di avviso. Premere ◈. Può darsi che l'apparecchio del destinatario non sia pronto alla ricezione.
Dal ricevitore si avverte un fischio o assenza di segnali.	La chiamata è una trasmissione fax: premere ◈ sull'apparecchio. Premere ⊛⊛ sul telefono aggiuntivo. Riagganciare il ricevitore.
Nessuna ricezione di fax	Probabilmente il gestore telefonico ha attivato una funzione di segreteria telefonica sulla linea in uso (mailbox vocale). Disattivare la mailbox. Richiedere informazioni al proprio gestore telefonico;

9 Allegato

Caratteristiche tecniche

Conformità alle normative

Sicurezza: EN60950-1
Emissione ..... EN55022 Classe B
Immunità EN55024
Dimensioni (L x A x P) ..... 372 × 293 × 198 mm
Peso ..... 3,5 kg
Alimentazione elettrica ..... 220 – 240 V~ / 50 – 60 Hz
Potenza assorbita ..... Modalità stand-by: < 5 W
..... Trasmissione: < 25 Watt
Condizioni ambiente consigliate ..... 5 – 35 °C
Umidità relativa ..... 20 – 80 % (senza condensa)

Carta

Capacità ..... 100 fogli
Formato ..... A4 · 210 × 297 mm
Spessore ..... 0,07 – 0,11 mm
Peso ..... 60 – 90 g/m^2

Vassoio per l'inserimento dei documenti

Capacità ..... 20 fogli
Larghezza ..... 148 – 216 mm
Lunghezza ..... 100 – 600 mm
Spessore ..... 0,06 – 0,15 mm

Telefono

Tipo di collegamento ..... PSTN · PABX
Selezione a toni/a multifrequenza (secondo il paese d'uso)
Rubrica telefonica: ..... 60 voci

Fax

Tipo ..... Gruppo 3
Compatibilità ..... ITU-T T.30
Compressione dati ..... MH · MR · MMR
Modulazione ..... V.29 · V27 · V.27ter · V.17 ·
Velocità di trasmissione ..... 14.400 bps

Scanner

Ampiezza scansione ..... 206 mm
Risoluzione verticale ..... Standard: 3,85 linee/mm
..... Fine: 7,7 linee/mm

Memoria messaggi

Messaggi fax . fino a 100 pagine (lettera di testo standard)
Messaggi SMS ..... fino a 30 messaggi SMS
Messaggi vocali ..... fino a 15 minuti

Con riserva di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.

Garanzia

All'inizio di Aprile 2002, Sagem SA ha acquistato l'attività Fax di Philips. Sagem é ormai il primo Costruttore europeo di Fax ed offre una gamma completa di terminali fax, Internet et SMS, multifunzioni e server, coprendo i bisogni di tutta la clientela, dal privato alla grande industria.

Per qualsiasi utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore presentandogli la prova d'acquisto che Vi ha consegnato. In caso di guasto, sarà lui che potrà consigliarVi. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato acquistato direttamente presso la SAGEM SA, si applicheranno le seguenti disposizioni:

A L'apparecchio è garantito (relativamente ai suoi componenti ed al costo della manodopera) dalla SAGEM SA per un periodo di un anno dalla data della consegna contro qualsiasi difetto di fabbricazione. Durante questo periodo tutti gli apparecchi difettosi saranno riparati gratuitamente (con esclusione della riparazione di altri tipi di danni); a tal fine il Cliente dovrà inviare, a proprie spese, l'apparecchio difettoso all'indirizzo che gli sarà indicato dal servizio assistenza SAGEM SA il cui numero di telefono compare sul documento di consegna. Nel caso in cui il Cliente non abbia sottoscritto lo specifico contratto di assistenza, l'intervento non verrà in nessun caso effettuato presso il domicilio del Cliente. L'apparecchio è in ogni caso coperto da garanzia legale per difetti o vizi occulti ai sensi degli articoli 1490 e seguenti del Codice Civile italiano.

B Sono esclusi dalla garanzia:

• avarie o malfunzionamenti che siano conseguenza del mancato rispetto delle indicazioni di installazione o di utilizzazione, di causa esterna all'apparecchio (fulmine, incendio, caduta, danni di qualsiasi natura dovuti ad allagamenti, ecc.), di modificazioni apportate all'apparecchio senza il consenso scritto della SAGEM SA, di negligenza nella manutenzione indicata nella documentazione consegnata unitamente all'apparecchio, nella vigilanza e nella custodia, di inidonee condizioni ambientali (in particolare quelle collegate alle condizioni di temperatura ed igrometria sia per i componenti che per i materiali consumabili) o di un intervento di riparazione o manutenzione effettuato da personale non autorizzato dalla SAGEM SA;

• danni o disfunzioni dovuti alla normale usura dell'apparecchio e dei suoi accessori;

• danni derivanti da un imballaggio insufficiente e/o da un errato confezionamento dei prodotti rispediti alla SAGEM SA;

• installazione di nuovi prodotti software;

• interventi di modifica o aggiunta sugli apparecchi o sul software effettuati senza il consenso della SAGEM SA;

• disfunzioni, non imputabili agli accessori o al software installato, dei siti di utilizzazione per accedere ai servizi offerti dall'apparecchio;

• problemi di comunicazione dovuti ad installazione non compatibile, in particolare:

– problemi di accesso e/o connessione ad Internet, quali l'interruzione della rete di accesso, lamancanza della linea dell'abbonato o del suo corrisponde,

– difetti di trasmissione (mancata copertura del territorio da parte dei ripetitori radioelettrici, interferenze, disturbi elettromagnetici, mancanza o cattiva qualità delle linee telefoniche, ecc.),

– difetti della rete locale (cablaggio, server, punti di utilizzazione) e/o difetti della rete di trasmissione.

• L'esecuzione degli interventi di revisione generale (come indicati nel libretto d'istruzioni unito all'apparecchio) e le disfunzioni conseguenti alla mancata esecuzione di detti interventi; resta inteso che il costo di tali interventi è in ogni caso a totale carico del Cliente.

C Nei casi previsti al precedente paragrafo B e nel caso sia scaduto il periodo di garanzia, il Cliente dovrà richiedere alla SAGEM SA un preventivo che dovrà essere accettato prima della spedizione dell'apparecchio al servizio assistenza della SAGEM SA. I costi per la riparazione ed il trasporto (invio e riconsegna) verranno fatturati al Cliente. Le presenti disposizioni saranno applicabili in Italia nel caso di assenza di diverso accordo concluso per iscritto con il Cliente. Se una di queste disposizioni si rilevasse contraria a norme di legge imperative di cui potrebbero beneficiare i consumatori nell'ambito della normativa nazionale, tale disposizione non sarà applicabile mentre tutte le altre disposizioni rimarranno valide ed efficaci.

Il marchio CE conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.

CE

Dichiarazione di Conformità

Con la presente **SAGEM Communication Austria GmbH** dichiara che questo **IPF 335, IPF 365** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformitá completa si trova nel nostro sito internet www.sagem.com

energy

In qualità di partecipante al programma Energy Star SAGEM Communication Austria GmbH certifica che tale prodotto soddisfa alle direttive Energy Star per un uso efficiente dell'energia.

L'ambiente: Il rispetto dell'ambiente è uno degli obiettivi principali di SAGEM SA. Il SAGEM Group utilizza processi operativi ecologici e ha scelto di applicare stretti vincoli ambientali all'intero ciclo vitale dei suoi prodotti, partendo dalla produzione per proseguire con l'utilizzo e terminare con la fine del prodotto.

Imballo: Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballo, si suggerisce di adeguarsi alle regolamentazioni selettive sul riciclaggio in vigore nella propria zona.

Batterie: Le batterie usate dovranno essere smaltite nelle apposite aree di raccolta.

Prodotto: Il logo sbarrato raffigurante un cestino applicato sul vostro prodotto significa che questo è stato classificato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica soggetta a specifiche regolamentazioni sullo smaltimento.

Per incentivare il riciclaggio, il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE) e per proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo, le regolamentazioni europee prevedono la raccolta differenziata delle apparecchiature usate, attraverso una delle seguenti opzioni:

• Il rivenditore ritirerà l'apparecchiatura al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo.

• L'apparecchiatura usata verrà smaltita nelle apposite aree di raccolta.

Questo manuale di istruzioni per l'uso è stato stampato su carta riciclata sbiancata senza cloro, in conformità agli standard più avanzati in materia di compatibilità ambientale. La confezione di cartone utilizzata e il cartone e la carta che protegge l'apparecchio lateralmente possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica possono essere destinate al riciclaggio o smaltite con i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

Marchi di fabbrica: I riferimenti contenuti in questo manuale di istruzioni si riferiscono a marchi di fabbrica delle rispettive ditte. L'assenza dei simboli ® e ™ non giustifica il presupposto che i concetti interessati non siano marchi di fabbrica di diritto. Altri nomi di prodotti utilizzati in questo documento sono da intendersi a solo scopo di designazione e possono essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Sagem SA declina ogni diritto su tali marchi.

In alcuni paesi è proibita la riproduzione di determinati documenti, quali la copia con scanner, la stampa o la fotocopia. L'elenco di tali documenti riportato di seguito non ha pretese di completezza, ma serve solo come prospetto indicativo. In caso di dubbio, rivolgersi al tribunale di competenza.

· Passaporti (carte di identità)
· Documenti di viaggio (documenti di immigrazione)
· Documenti di servizio militare
· Banconote, traveller's cheque, mandati di pagamento
· Francobolli, marche da bollo (timbrate o non timbrate)
· Titoli di prestito, certificati di deposito, obbligazioni
· Documenti protetti da copyright

Seguire le direttive giuridiche in vigore nel proprio paese riguardo alla validità giuridica delle trasmissioni fax, soprattutto in relazione alla validità di firme, scadenze o anche svantaggi derivanti da perdite di qualità durante la trasmissione, eccetera.

Conformarsi alle leggi in vigore nel proprio paese in relazione alla riservatezza nelle telecomunicazioni e al rispetto della protezione dei dati.

Questo prodotto è costruito per funzionare con la rete di telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sull'etichetta che si trova sull'imballo. L'utilizzo in altri paesi può comportare difetti di funzionamento.

Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza tecnica del paese in cui si utilizza l'apparecchio. In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchio, contattare in primo luogo il fornitore dell'apparecchio.

Sagem SA e società correlate non sono responsabili nei confronti degli acquirenti di questo prodotto o di terzi in relazione a reclami di sostituzione, perdite, costi o spese a cui l'acquirente o terzi dovessero essere soggetti in conseguenza di un incidente, di utilizzo non conforme o abuso di questo prodotto, oppure di modifiche, riparazioni, variazioni non autorizzate apportate al prodotto, oppure del mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione di Sagem SA.

Sagem SA declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione o problemi derivanti dall'utilizzo di qualunque opzione o materiale di consumo che non sia designato come prodotto originale di Sagem o prodotto approvato da Sagem.

Sagem SA declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione derivanti da interferenze elettromagnetiche connesse all'uso di cavi di collegamento non originali Sagem.

Tutti i diritti riservati. La duplicazione di qualunque parte di questa pubblicazione senza il consenso scritto di Sagem SA, la memorizzazione in un archivio o in qualunque forma o altro mezzo di trasmissione, sia esso elettronico, meccanico, ottenuto per fotocopiatura, registrazione o altro. Le informazioni contenute nel presente documento si riferiscono esclusivamente all'utilizzo con questo prodotto. Sagem non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui queste informazioni vengano applicate ad altri apparecchi.

Questo manuale di istruzioni è un documento che non ha carattere contrattuale.

Salvo errori ed omissioni, con riserva di modifiche.

Copyright © 2006 Sagem Communication Austria GmbH

Informazioni per il cliente

I nostri sforzi tendono costantemente a sviluppare prodotti che siano conformi ai massimi standard di qualità e siano in grado di soddisfare al meglio l'utente.

Nelle istruzioni per l'uso si trovano tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio. Qualora si rendessero necessari consigli ed aiuti, nonostante la guida fornita dalle istruzioni per l'uso, il nostro Call Center è sempre a vostra disposizione. I nostri collaboratori sono esperti addestrati che risponderanno volentieri alle vostre domande.

Saremo in grado di aiutarvi più rapidamente, se ci contatterete non dall'apparecchio, ma da un telefono esterno. Prima di contattarci, stampate le impostazioni e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è riportato sulla targhetta di identificazione.

Svizzera

Telefono:08 48 - 84 81 02
Fax:08 48 - 84 81 04

Italia

Telefono:166 - 00 98 19 (0,28 €/minuto)
Fax:848 - 80 08 23

Utilizzare esclusivamente accessori PHILIPS. La garanzia non copre danni all'apparecchio causati dall'utilizzo di materiali di consumo non originali.

In Italia le ordinazioni di accessori PHILIPS possono essere inviate telefonicamente al nostro numero verde. In Svizzera è necessario rivolgersi al rivenditore specializzato.

Italia:
Telefono: 800 - 90 30 27

E-Mail: dti.faxinfoline@sagem.com

Internet: www.sagem.com

Vi auguriamo di trovare soddisfazione nell'uso del vostro nuovo apparecchio!

SAGEM COMMUNICATION (SAFRAN Group)
Broadband Business Group
Printing Terminals

Headquarters : Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc · 75015 Paris · FRANCE
Tél. : +33 1 58 11 77 00 · Fax : +33 1 58 11 77 50 · www.sagem.com
Limited company · Capital 300.272.000 Euros · 480 108 158 RCS PARIS
Sagem is a registered brand of SAFRAN Group

IPF 335 · 365
IT · CH
252650032-A